

31990R2698

21.9.1990

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 257/1

**NARIADENIE RADY (EHS) č. 2698/90
zo 17. septembra 1990,
ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 3906/89 na rozšírenie
hospodárskej pomoci do ostatných krajín strednej a východnej Európy**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej článok 235,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

keďže spoločenstvo a jeho členské štáty sa spolu s niektorými nečlenskými krajinami rozhodli pre zosúladené kroky formovania opatrení, na podporu procesu hospodárskych a sociálnych reforiem prebiehajúcich v Maďarsku a Poľsku; keďže nariadenie (EHS) č. 3906/89 ⁽³⁾ stanovuje podmienky poskytnutia hospodárskej pomoci týmto krajinám;

keďže Skupina 24 krajín a spoločenstvo sa na svojom ministerskom stretnutí dňa 4. júla 1990 zhodli, že situácia v niektorých ostatných krajinách strednej a východnej Európy potvrdzuje oprávnenosť rozšírenia hospodárskej, reštrukturalizačnej pomoci aj na tieto krajiny;

keďže z dôvodov primeraného financovania spoločenstva musia byť vo všeobecnom rozpočte Európskych spoločenstiev zapracované každoročne primerané opatrenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 3906/89 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Názov sa nahrádza takto:

„Nariadenie Rady (EHS) č. 3906/89 z 18. decembra 1989 o hospodárskej pomoci niektorým krajinám strednej a východnej Európy.“

2. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Spoločenstvo sprístupní hospodársku pomoc krajinám strednej a východnej Európy uvedeným v prílohe, v súlade s kritériami stanovenými v tomto nariadení.“

3. Článok 2 sa vypúšťa.

4. V článku 3(1):

— „v Poľsku a Maďarsku“ a „Maďarsku a Poľsku“ sa nahrádzajú slovami „v krajinách uvedených v článku 1“ respektíve „krajín uvedených v článku 1“

— pridáva sa nasledovný pododsek:

„Pomoc môže byť tiež použitá na poskytnutie humanitárnej podpory.“

5. V článku 7(1) a článku 9(1) „Poľska a Maďarska“ a „v Poľsku a Maďarsku“ sa nahrádzajú slovami „krajín uvedených v článku 1“ respektíve „v krajinách uvedených v článku 1“

6. Pripája sa nasledovná príloha:

„PRÍLOHA

BULHARSKO

ČESKOSLOVENSKO

NEMECKÁ DEMOKRATICKÁ REPUBLIKA

MAĎARSKO

POĽSKO

RUMUNSKO

JUHOSLÁVIA.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 191, 31. 7. 1990, s. 17.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 231, 17. 9. 1990.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 375, 23. 12. 1989, S. 11.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. septembra 1990

Za Radu

predseda

G. DE MICHELIS
